



(en) **Electric current! Danger to life!**
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**

L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) **触电危险!**

設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**

Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**

Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) **Livs fara genom elektrisk ström!**

Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**

Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) **Eluohhtlik! Elektrilöögiht!**

Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**

Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Uztādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebe.

(sk) **Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**

Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**

Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**

Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) **Električna struja! Opasnost po život!**

Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

(no) **Elektrisk strøm! Livsfare!**

Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

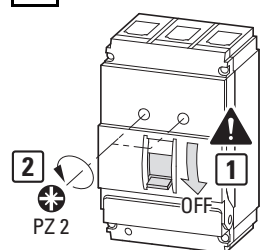
(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**

Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

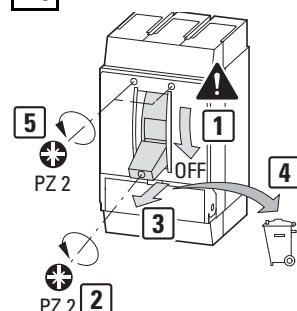
(ar) **تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبث والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين**

(+)MC1-XDTV(R)

1a MC1...

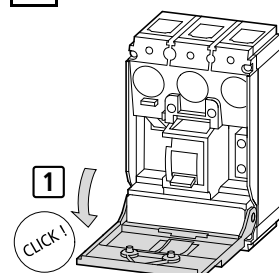


1b MC2...

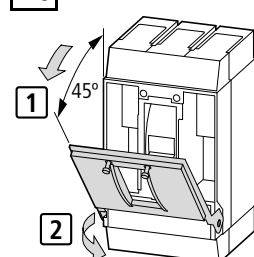


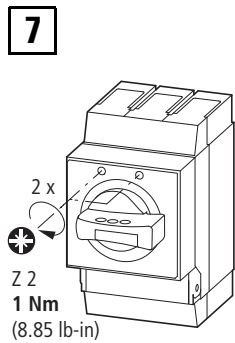
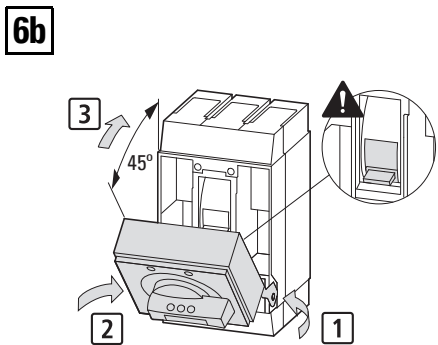
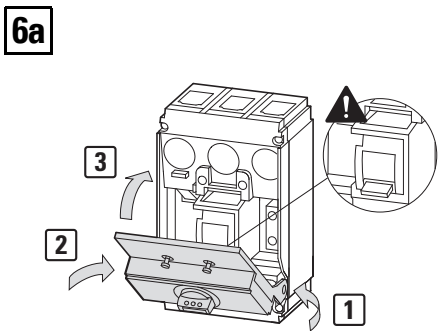
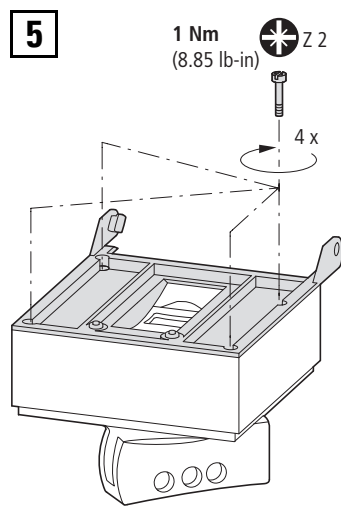
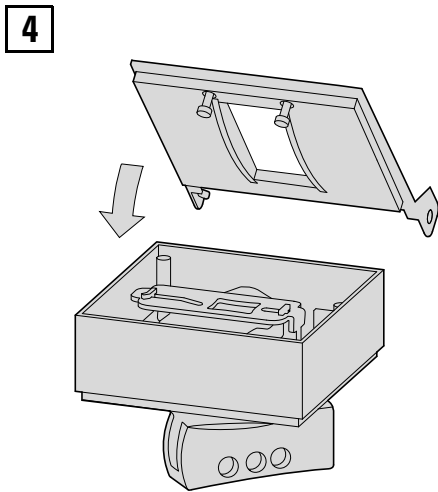
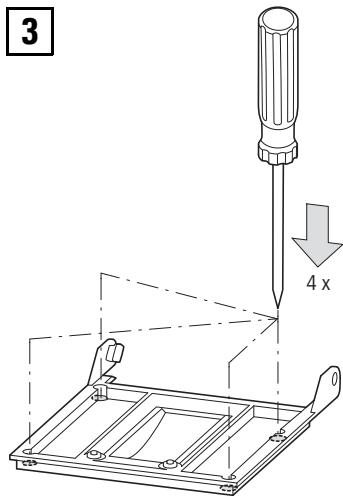
(+)MC2-XDTV(R)

2a MC1...



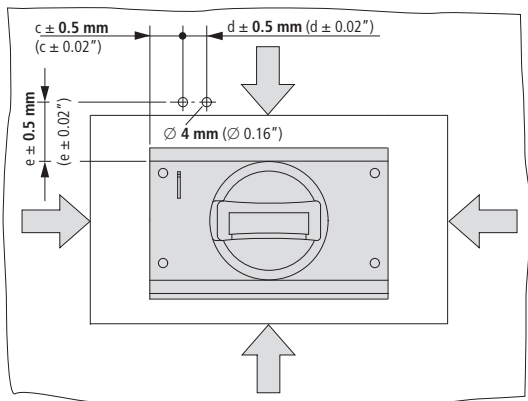
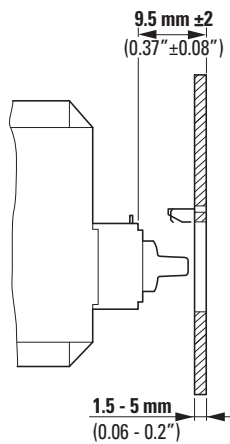
2b MC2...

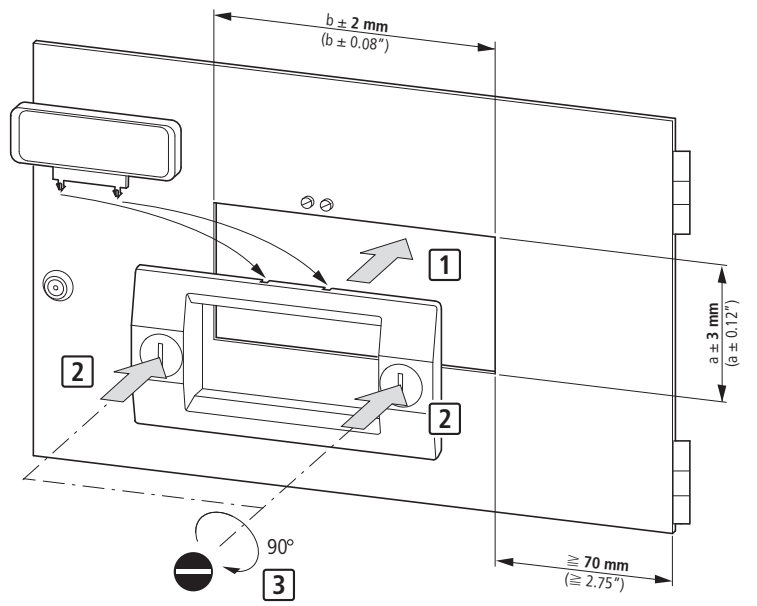
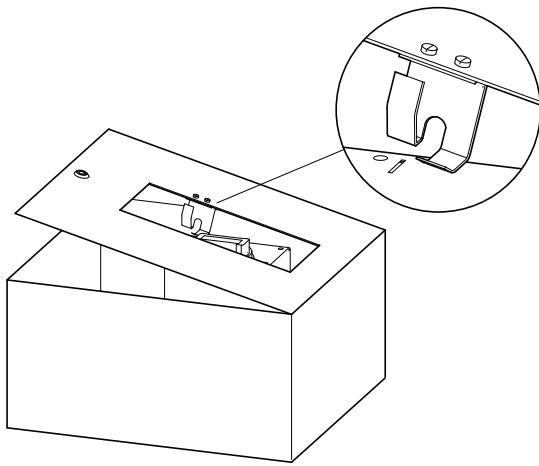




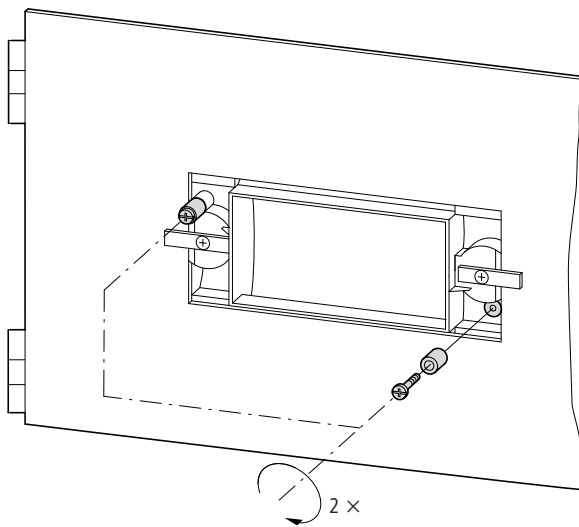
mm	a	b	c	d	e
MC.1-..., (P)N1-...	53	133	14.4	9	11
MC.2...	103	143	10.4	9	9

in	a	b	c	d	e
MC.1-..., (P)N1-...	2.09"	5.24"	0.57"	0.35"	0.43"
MC.2...	4.05"	5.63"	0.41"	0.35"	0.35"



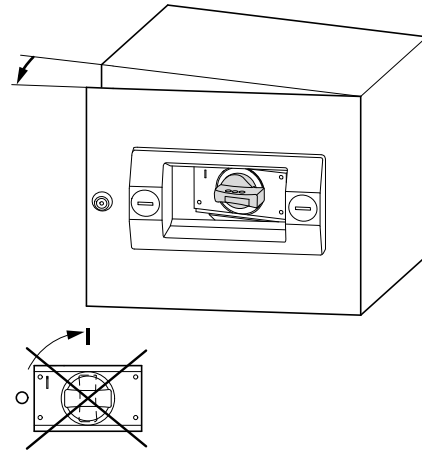


07/24 AWA1230-2075

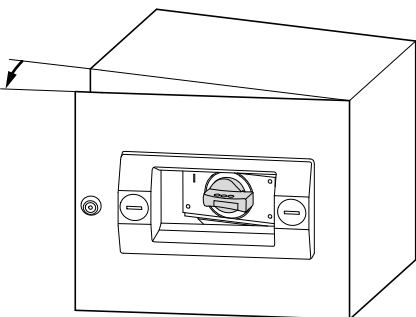
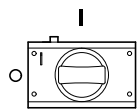


Test

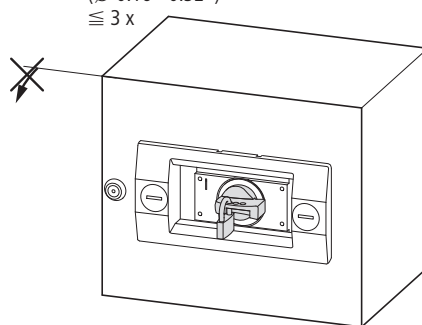
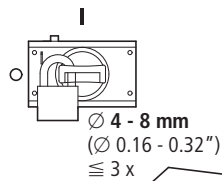
1



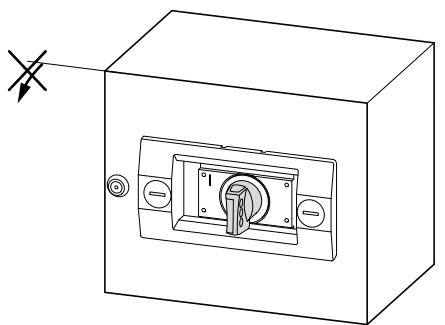
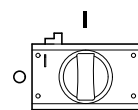
2

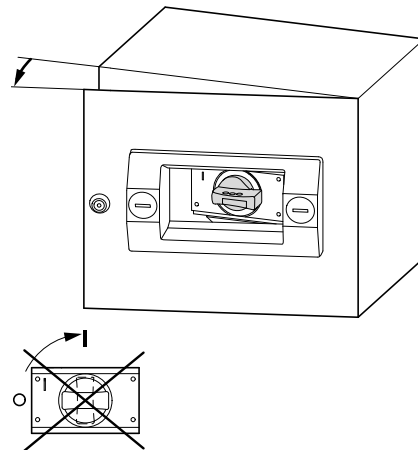
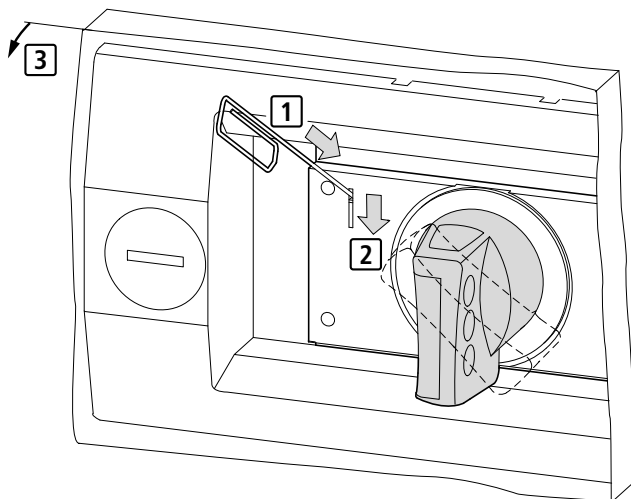


3



4





! en WARNING
It is not permitted to activate the locking position in ON position for the emergency-stop!

de WARNUNG
Es ist nicht zulässig, die Abschließposition in ON-Stellung für den NOT-AUS zu aktivieren!

fr AVERTISSEMENT
Il est interdit d'activer la position de verrouillage en ON pour l'arrêt d'urgence !

es ADVERTENCIA
No està permitido activar la posició enclavable en la posició ON en el pulsador de paro de emergencia!

it AVVERTENZA
Non è permesso lucchettare nella posizione ON la maniglia a comando rinviato per arresto di emergenza!

zh 警告
不允许在紧急停止处于“打开”位时激活锁定位置！

ru ОСТОРОЖНО
Активировать запирающую позицию в положении ON для аварийного отключения не разрешается!

nl WAARSCHUWING
Het is niet toegestaan om de vergrendeling in de AAN-stand te activeren voor de noodstop!

da ADVARSEL
Det er ikke tilladt at aktivere låsepositionen i positionen TÆNDT for nødstop!

el ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Δεν επιτρέπεται η ενεργοποίηση της θέσης κλειδώματος στη θέση ON για τη διακοπή λειτουργίας έκτακτης ανάγκης!

pt ATENÇÃO
Não é permitido ativar a posição de bloqueio na posição ON para a paragem de emergência!

sv VARNING
Det är inte tillåtet att aktivera låsningsläget i läge PÅ (ON) för nödstoppet!

fi VAROITUS
Lukitusasentoa ei saa aktivoida ON-asentoon hätäpysäytystä varten!

cs VAROVÁNÍ
Není povoleno aktivovat blokování v zapnuté poloze "ON" za účelem nouzového zastavení!

et HOIATUS
Hädaseiskamiseks ei ole lubatud lukustusasendit aktiveerida, kui see on sisse lülitatud (ON) asendis!

hu FIGYELMEZTETÉS
A vészleállító gombot tilos bekapcsolt helyzetben reteszelni!

lv BRĪDINĀJUMS
Aizliegts aktivizēt blokēšanas pozīciju stāvoklī ON (ieslēgta), lai veiktu avārijas apstāšanos!

lt ĮSPĖJIMAS
Draudžiama aktyvinti avarinio stabdiklio blokavimą, kai jis yra nustatytas į padėtį ON (įjungta)!

pl OSTRZEŻENIE
Może zaistnieć koniechowania odstępów elektrycznych!

sl OPOZORILO
Zaklepa v položaju ON ni dovoljeno aktivirati v primeru zaustavitve v sili!

sk VAROVANIE
Pri núdzovom zastavení nie je dovolené aktivovať blokovaciu polohu v polohe ON!

bg ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не е разрешено активиране на заключеното положение в позиция ВКЛ. за аварийното спиране!

ro AVERTISMENT
Nu este permisă activarea poziției de blocare în poziția pornit pentru oprirea de urgență!

hr UPOZORENJE
Nije dopušteno aktivirati položaj blokade u položaj ON za zaustavljanje u slučaju nužde!

tr UYARI
Acil durdurma için kilitleme konumunu AÇIK konumda etkinleştirmeye izin verilmez!

sr УПОЗОРЕЊЕ
Није дозвољено активирати положај блокаде у положају ON (УКЉУЧЕНО) код заустављања у случају нужде!

no ADVARSEL
Det er ikke tillatt å aktivere låseposisjonen i PÅ-posisjon for nødstopet

uk ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Заборонено блокувати кнопку аварійної зупинки в положенні «увімкнено»!

ar تحذير
لا يجوز تفعيل وضع القفل في وضع التشغيل في توقف الطوارئ

